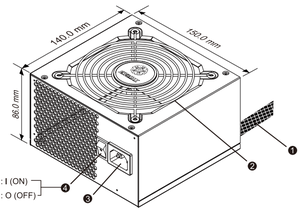
ENERMAX
www.enermax.com

POWER SUPPLY

MAXPRO

- User's Manual
- Benutzerhandbuch
- Manuel d'utilisateur
- Manual del Usuario
- 使用说明书
- Manuale dell'Utente
- Руководство для пользователя
- Podręcznik użytkownika
- คู่มือการใช้งาน
- 사용자 매뉴얼
- فارسی



Name of Parts

1, Output cable: Please check "Cables & Connectors" section
2, 12cm fan
3, AC inlet*
4, I/O switch*: individual PSU on/off switch (I= ON, O=OFF)

*When assemble or maintain the system, please remove AC cord from AC inlet, or turn I/O switch into "O" position.

DETAILBESCHREIBUNG

1, Ausgangskabel: Bitte lesen Sie den Abschnitt „Anschlüsse"
2, 12cm Lüfter
3, Stromeingang *
4, I/O Schalter*: separater Netzteil An/Aus-Schalter (I=AN, O=AUS)

*Entfernen Sie immer das Stromkabel vom Netzteil und schalten Sie den I/O-Schalter auf "O"während Sie am System arbeiten.

NOMBRES DE PARTES

1, Cable del corriente: Por favor, examine el párrafo „CABLES Y ENCHUFES"
2, Ventilador de 12cm
3, Enchufe de corriente*
4, I/O interruptor*: separado interruptor de la fuente por En/Paro (I=En, O=Paro)

*Desenchufe siempre el cable de la corriente de la fuente y apague el interruptor I/O a "O" manteniendo el sistema.

ELEMENTS PRATIQUES

1, Câble de sortie: Veuillez vérifier les Câbles & Connecteurs
2, Ventilateur 12cm
3, Connecteur AC*
4, Bouton I/O* (I= ON, O=OFF)

*Lorsque vous assemblez ou réparez votre système, veuillez débrancher le câble d'alimentation.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1, Выходной кабель. См. раздел «Кабели и разъемы»
2, 12-см вентилятор
3, Гнездо входа переменного тока*
4, Выключатель*: отдельный выключатель БП (I=Вкл., O=Выкл.)

*При сборке и обслуживании системы отсоединяйте кабель переменного тока от гнезда переменного тока или переводите выключатель в положение «O».

NOME DELLE PARTI

1, Cavo di uscita: Controllare la sezione "Cavi e connettori"
2, Ventola da 12cm
3, Ingresso CA*
4, Interruttore I/O*: interruttore di accensione/spegnimento PSU (I=ON,O=OFF)

*Quando si monta o viene eseguita la manutenzione del sistema, rimuovere il cavo CA dall'ingresso CA, o portare l'interruttore I/O sulla posizione "O".

NAZWA CZĘŚCI

1, Kabel wyjścia: Sprawdź część "Kable i połączenia",
2, Wentylator 12 cm,
3, Wejście prądu zmiennego*
4, Przełącznik Włączenie/Wyłączenie*: (I=Włączenie, O=Wyłączenie),

*Podczas montażu lub konserwacji systemu należy odłączyć przewód prądu zmiennego od gniazda prądu zmiennego lub przełączyć włącznik ON/OFF (Włączenie/Wyłączenie) do pozycji "OFF (Wyłączenie)",

外观结构

1、输出线材：请参阅 "线材及连接头" 说明
2、12厘米风扇
3、AC交流电插座*
4、I/O 开关*：电源供应器独立开关 (I=开，O=关)

*当您要组装或维护系统时，请将AC电源线从插座中拔出，或是将I/O开关切换到 "O" 相位置。

*预锁说明书进行安装后，仅精合器一面可触及，其余露均在机箱内。

外观结构

1、输出线材：请参阅 "线材及连接头" 说明
2、12厘米风扇
3、AC交流电插座*
4、I/O 开关*：电源供应器独立开关 (I=开，O=关)

*当您要组装或维护系统时，请将AC电源线从插座中拔出，或是将I/O开关切换到 "O" 相位置。

*预锁说明书进行安装后，仅精合器一面可触及，其余露均在机箱内。

外观结构

1、输出线材：请参阅 "线材及连接头" 说明
2、12厘米风扇
3、AC交流电插座*
4、I/O 开关*：电源供应器独立开关 (I=开，O=关)

*当您要组装或维护系统时，请将AC电源线从插座中拔出，或是将I/O开关切换到 "O" 相位置。

*预锁说明书进行安装后，仅精合器一面可触及，其余露均在机箱内。

외관구조

1, 출력 케이블 : "케이블 및 커넥터" 항목 참조.
2, 120mm 팬
3, AC 소켓*
4, I/O 스위치* : PSU On/Off 스위치 (I=ON, O=OFF)

* 시스템 조립/유지보수 시 AC 코드를 벽면 소켓에서 분리하거나 I/O스위치를 'O'로 설정하십시오.

ข้อมูลชิ้นส่วนต่างๆ

1.สายไฟจ่าย: โปรดอ่านส่วนสายไฟและขั้วต่อ
2. พัดลม 120มม
3. ช่องรับไฟกระแสสลับ *
4. สวิทช์เปิด/ปิดเครื่องจ่าย *
(I= เปิด/ON, O= ปิด/OFF)

* ปลั๊กไฟต้องกระชับแน่นก่อนระหว่างประกอบ หรือบำรุงรักษาระบบ ควรถอด สาย AC เสียก่อนปิด switch ไปที่ตำแหน่ง "O" เพื่อป้องกันอันตรายต่อผู้ใช้

اسم قطعات

① کابل خروجی: مبتکهر : "لطفا" به بخش کابل و رابط ها مراجعه کنید
② فن
③ ورودی برق
④ کلید روشن/خاموش
* در زمان مونتاژ یا تعمیر و سرویس سیستم لطفاً سیم AC را از خروجی AC جدا کرده و کلید I/O را روی موقعیت O بگذارید .

Specifications

Model / Spec.	EMP400AGT	EMP500AGT	EMP600AGT	EMP700AGT
AC Input	200V-240V, Active PFC			
	47-63Hz			
Input current	3A	4A	4,5A	5A

DC Output

	Rated	Combined	Rated	Combined	Rated	Combined	Rated	Combined
+3,3V	16A	100W	18A	110W	20A	120W	22A	130W
+5V	16A		18A		20A		22A	
+12V	30A	360W	38A	456W	46A	552W	54A	648W
+12V	0,3A	3,6W	0,3A	3,6W	0,3A	3,6W	0,3A	3,6W
+5Vsb	2,5A	12,5W	2,5A	12,5W	2,5A	12,5W	2,5A	12,5W
Total Power	400W		500W		600W		700W	

Environment	
Temp.	Operation ambient: 0~40°C (for full rated output) Storage ambient: -20~70 °C
Humidity	Operation20% to 90% relative humidity, non-condensing at 25 °C Storage:5% to 95% relative humidity, non-condensing at 50 °C
Others	
Power Factor	> 0.98 at 230Vac input and full load
Cooling	One 12cm Twister bearing fan, speed auto controlled
MTBF	> 100K hours under 70% of full rated load, 230VAC/50Hz input, 25 °C ambient(MIL-HDBK-217F standard)
Dimension	150 (W) x 86 (H) x 140 (D) mm
Weight	400/500W:1.5Kg(±100g), 600/700W:1.8Kg(±100g)
Safety&EMC	EAC, CE, CB

Precaution Notice

Only a technician, authorized by ENERMAX, is allowed to perform maintenance service! Warranty is subject to void under unauthorized attempt to open the power case or modification of any kinds, even attempted only, of the power supply or its components!

ENERMAX will not be responsible for damages caused by following situations:

- Opening of the PSU case and/or modification of any component or cable without ENERMAX written authorization.
- Ignoring connector's wrong insertion prevention design by attaching a connector to a device in wrong orientation.
- Connecting too many devices to one cable unit by using additional adaptor (Y cables) .
- The serial number label or warranty seal is defaced, modified, or removed.
- Damage caused by natural phenomena or uncontrollable forces, such as lightning, flooding, fire, earthquake, etc.

This ENERMAX Technology Corporation product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of three (3) years from the date of purchase. ENERMAX Technology Corporation agrees to repair or replace the product, at its own option and at no charge, if, during the warranty period, it is returned to nearest ENERMAX Technology Corporation subsidiary/agent with all shipping charges prepaid and bearing a return merchandize authorization (RMA) number, and if inspection reveals that the product is defective. Charges for removing or installing the product are excluded under the terms of this warranty agreement. This warranty shall not apply to any product, which has been subject to connection to a faulty power source, alteration, negligence, or accident, or to any product, which has been installed other than in accordance with these instructions. In no event shall ENERMAX Technology Corporation, or its subsidiaries, or agents be liable for damages for a breach of warranty in an amount exceeding the purchase price of this product!

If you are uncertain whether or not your ENERMAX PSU is defective, please contact your dealer/reseller for support!

Web Site: http://www.enermax.com
E-mail: enermax@enermax.com.tw

© 2015, ENERMAX Technology Corporation,
15F-2, No. 888, Jing-Guo Road, Taoyuan City (330), Taiwan (R.O.C.),
Tel. +886-3-316-1675, Fax. +886-3-346-6640

All rights reserved. Actual product and accessories may differ from illustrations. Information in this manual is subject to change without prior notice. Printing errors and omissions excepted. All trademarks, registered trademarks and/or product names mentioned are the property of their respective owners.

ENERMAX
ENERMAX TECHNOLOGY CORPORATION
www.enermax.com

Jan.2015

➤ English

Dear customer,
Thank you for choosing this ENERMAX MAXPRO power supply unit (PSU)! Please read this manual carefully and follow its instructions, before installing the PSU.

CABLES & CONNECTORS

20+4P Mainboard
24-Pin configuration supports latest ATX/BTX PC & dual CPU EEB/CEB server/workstation boards.

4+4P CPU +12V,in combined mode
8-Pin configuration supports dual CPU server/workstations systems and some single CPU PC systems.

4+4P CPU +12V,in split mode
4-pin configuration supports most ATX/BTX systems.

6+2P (8P) PCI Express, in combined mode
8-pin configuration supports latest extreme graphic cards, which require 8pin PCI-E connector.

6+2P (8P) PCI Express, in split mode
6-pin configuration supports most performance PCI-E graphic cards, which require 6-pin PCI-E connector.

SATA #1
For SATA drives.

4P Molex #2
For IDE/SCSI drives or some AGP graphic card with traditional 4P power in socket.

FDD
For floppy drives.

#1 Some SATA drives might accept SATA or 4P Molex power, Normally, use either one of power connector to power the driver, BUT NOT BOTH! Please check the drive's manual for details.

#2 If you plan to put in 2 or more high end, power demanding GPU cards, please choose the motherboard that comes with extra 4P Molex/ 4P FDD / 6P PCI-E power socket(s) on board and connect them with your power supply. This will prevent the motherboard from overloading and possibly causing damage to your system including your power supply. The damage to the motherboard and the power supply caused by failing to do the above instruction will not be covered under Enermax manufacturer's warranty. Please refer to your motherboard's user manual to configure your system properly to prevent damage to your system and your power supply.

COMPATIBILITY

ENERMAX MAXPRO series is compliant with:

- Intel ATX12V Power Supply Design Guide v2.3 specification and downward compatible with v2.0, v2.01 and v2.2
- ATX System Design Guide v2.2, v2.1
- BTX/ EEB/ CEB/EPS12V

This PSU does not support MB with ISA expansion slot, which might require –5V power, –5V has been cancelled from Intel ATX12V v1.3 specification onwards.

To avoid failures and to increase lifetime of your entire PC, we suggest you to make sure that:

- Your PC is NOT located near a radiator or any other heat producing device
- Your PC is NOT located near a magnetic device
- Your PC is NOT located in a moist and/or dusty and/or vibrating environment
- Your PC is NOT exposed to direct sunshine
- Your PC is sufficiently cooled by additional fans

We do not recommend using PC systems with fanless cooling, because a potentially high inner temperature decreases stability and lifetime of all components inside your PC!

BOOTING YOUR SYSTEM

Before booting your system, please check that:

1. Main power connector (24P) is properly connected.
2. CPU +12V power connector (4 or 8-pin configuration), and/or a 4P Molex connector (if required by MB) is properly connected.
3. All other essential connectors are properly connected.
4. AC cord is properly connected to wall plug and PSU AC inlet.
5. Close your PC chassis.
6. Turn on the power supply by switching the I/O switch to 'I', and your system is ready.

PROTECTION, SAFETY & SECURITY

This ENERMAX PSU features multiple protections. In case of most abnormal situations, the power supply will automatically turn off to avoid potential danger to itself and other PC components. It is usually a malfunction of components or user's negligence to trigger off a protection event. In such circumstance, please check your PC devices and working environment for malfunction:

1. Turn I/O switch of power supply into "O" position, or disconnect AC cord from wall plug and power supply AC inlet.
2. Check PSU for temperature by simply touching it, If it is very hot, this can be caused by malfunction of case fans or the PSU fan itself and/or wrong positioning of your PC.
3. Wait some minutes until PSU cools off.
4. Reconnect AC cord to wall plug and power supply AC inlet.
5. Turn I/O switch of power supply into 'I' position, and reboot your system.
6. Check, if all fans are working.
7. Contact technical support of the respective manufacturer of the component which you think might be the cause to the problem, (e.g, MB, GPU or PSU)

If you have any question or need support, please contact your reseller or nearest ENERMAX subsidiary/agent or ENERMAX headquarter service center.

Web Site: http://www.enermax.com
E-mail: enermax@enermax.com.tw

Information in this document is subject to change without notice, © 2013 ENERMAX Technology Corporation, All rights reserved, Reproduction in any manner without the written permission of ENERMAX is strictly forbidden.

➤ Deutsch

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
vielen Dank, dass Sie sich für dieses ENERMAX MAXPRO-Netzteil (PSU) entschieden haben! Bitte lesen Sie sich dieses Handbuch sorgfältig durch und folgen Sie bitte seinen Anweisungen bevor Sie das Netzteil installieren!

KABEL & ANSCHLÜSSE

20+4P Mainboard
24-Pin Konfiguration unterstützt neueste ATX/BTX PC-Generationen & Zwei-Socket EEB/CEB Server/Workstation Boards.

4+4P CPU +12V,in "Kombiniertem Modus"
8-Pin Konfiguration unterstützt Zwei-Socket Server/Workstation Systeme und einige Ein-Socket PC-Systeme.

4+4P CPU +12V,in "Getrenntem Modus"
4-Pin Konfiguration unterstützt die meisten ATX-/BTX-Systeme.

6+2P (8P) PCI Express, in "kombiniertem Modus"
8-pin Konfiguration unterstützt die neuesten Grafikkarten, welche diesen 8-Pin PCI-E Stecker benötigen.

6+2P (8P) PCI Express, in "getrenntem Modus"
6-Pin Konfiguration unterstützt die meisten Grafikkarten, welche diesen 6-Pin PCI-E connector Stecker benötigen.

SATA #1
Für SATA-Laufwerke.

4P Molex #2
Für IDE/SCSI Laufwerke oder einige AGP Grafikkarten mit traditionellem 4-Pin Stecker.

FDD
Für Floppy-Laufwerke.

#1 Einige SATA-Laufwerke unterstützen SATA & 4-Pin Molex Stecker, Schließen Sie nur einen Stecker an! Lesen Sie sonst im Handbuch des Laufwerks nach!

#2 Wenn Sie zwei oder mehr Hochleistungsgrafikkarten in Ihrem System installieren möchten, wählen Sie bitte ein Mainboard mit zusätzlichen 4-Pin-Molex, 4-Pin/FDD, oder 6-Pin-PCI-Express-Sockeln und verbinden sie diese mit dem Netzteil. Auf diese Weise verhindern Sie, dass das Mainboard überlastet wird und andere Systemkomponenten einschließlich des Netzteils Schaden nehmen. Ein Schaden, der durch Missachtung des obigen Hinweises am Mainboard oder Netzteil entsteht, wird nicht von der Enermax-Herstellergarantie gedeckt. Bitte lesen Sie sich auch die die Betriebsanleitung Ihres Mainboards gründlich durch, um das System fachgerecht einzurichten und Schäden am Netzteil und den anderen Komponenten zu verhindern.

KOMPATIBILITÄT

ENERMAX MAXPRO PSU Serie ist kompatibel mit:

- Intel ATX12V Power Supply Design Guide v2.3 Spezifikation und abwärtskompatibel mit v2.0, v2.01, v2.2
- ATX System Design Guide v2.2, v2.1
- BTX/ EEB / CEB / EPS12V

Dieses Netzteil unterstützt keine MB´s mit ISA Erweiterungsslots, welche -5V benötigen könnten. -5V wurde ab Intel ATX12V v1.3 Spezifikation abgeschafft.

Um solche Ausfälle zu vermeiden und um die Lebensdauer Ihres PC's zu verlängern, empfehlen wir Ihnen sicherzustellen, dass:

- Ihr PC nicht neben einer Heizung oder einer anderen Wärmequelle steht
- Ihr PC nicht neben einer magnetischen Quelle steht
- Ihr PC nicht in einer feuchten und/oder staubigen und/oder vibrierenden Umgebung steht
- Ihr PC nicht dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist
- Ihr PC ausreichend durch Lüfter gekühlt wird

Wir raten vom Gebrauch von lüfterlosen PC-Systemen ab, da eine erhöhte Gehäusetemperatur die Stabilität und Lebensdauer aller PC-Komponenten beeinträchtigt!

EINSCHALTEN IHRES SYSTEMS

Bevor Sie dieses tun, stellen Sie bitte sicher, dass:

1. Mainboard-Stromanschluss (24P) korrekt angeschlossen ist,
2. CPU +12V AUX Stromanschluss (falls für MB erforderlich) korrekt angeschlossen ist, oder ein 4-Pin Molex-Stromanschluss (falls für MB erforderlich) korrekt angeschlossen ist.
3. Alle anderen erforderlichen Stromanschlüsse korrekt angeschlossen sind,
4. Kaltgerätekabel (Stromkabel) korrekt an Steckdose und Netzteil angeschlossen ist.
5. Dann schliesen Sie das PC-Gehäuse und verschrauben ei!
6. Drücken Sie am Netzteil den I/O-Schalter auf 'I', das System ist jetzt bereit!

SICHERHEITSFUNKTIONEN

Dieses ENERMAX Netzteil verfügt über zahlreiche Sicherheitsfunktionen. Im Falle der meisten abnormen Situationen wird sich das Netzteil zum Schutz Ihres gesamten PC-Systems automatisch abschalten, um Schäden zu vermeiden. In den meisten Situationen, in denen dies geschieht, ist eine Komponenten-Fehlfunktion oder Fehlverhalten die Ursache. In solch einer Situation prüfen Sie bitte zuerst ihre PC-Komponenten und die Umgebung auf Fehlfunktion(en), indem Sie folgendes ausschalten und/oder abtrennen:

1. I/O Schalter des Netzteils auf "O" & Kaltgerätekabel (Stromkabel) von Steckdose und Netzteil.
2. Prüfen Sie das Netzteil durch einfaches Anfassen, ob dieses stark erhitzt ist. Sollte dies der Fall sein, kann dies durch Fehlfunktion der Gehäuse- oder Netzteillüfter verursacht sein oder durch ungenügende Anzahl von Gehäuselüftern oder eine falsche PC-Positionierung.
3. Warten Sie einige Minuten, bis sich das Netzteil abgekühlt hat.
4. Schliessen Sie wieder das Kaltgerätekabel (Stromkabel) an Steckdose und Netzteil an.
5. Schalten Sie den I/O-Schalter am Netzteil auf 'I'.
6. Prüfen Sie nun, ob alle Lüfter Ihres Systems arbeiten.
7. Kontaktieren Sie bitte den technischen Support des Herstellers der Komponente, von der Sie glauben, dass Sie die Fehlfunktion verursacht (z.B. MB, Grafikkarte oder ENERMAX).

Falls Sie Fragen haben oder technischen Support benötigen, wenden Sie sich bitte an ihren Händler, oder an ihre nächste ENERMAX-Niederlassung oder deren Agenten oder an das ENERMAX Headquarter Service Center!

Web Site: http://www.enermax.de
E-mail: support@enermax.de

Die Informationen in diesem Dokument unterliegen unangekündigten Änderungen, ©2013 ENERMAX Technology Corporation, Alle Rechte vorbehalten, Die Vervielfältigung dieses Dokuments in jeglicher Form ist ohne schriftliche Genehmigung seitens ENERMAX streng untersagt.

➤ Français

Chers clients,
Merci d'avoir choisi l'alimentation ENERMAX MAXPRO ! Veuillez lire avec attention ce manuel avant de procéder à l'installation de l'alimentation.

CABLES & CONNECTEURS

Carte mère 20+4P
Cette configuration 24-pins supporte les dernières cartes ATX/BTX PC & EEB/CEB serveur/station de travail Bi-CPU.

4+4P CPU +12V,En mode combiné
La configuration 8-pin supporte les serveurs/stations de travail Bi-CPU,

4+4P CPU +12V,En mode séparé
La configuration 4-pins supporte les systèmes ATX/BTX.

6+2P (8P) PCI Express, en mode combiné
La configuration 8-pins supporte les dernières cartes graphiques PCI-E.

6+2P (8P) PCI Express, en mode séparé
La configuration 6-pins supporte la plupart des cartes graphiques PCI-E.

SATA #1
Pour les disques durs / lecteur SATA,*

4P Molex #2
Pour les disques durs IDE/SCSI ou quelques cartes graphiques AGP.

FDD
Pour lecteur de disquette.

#1 Certains disques durs SATA peuvent accepter une alimentation SATA ou 4P Molex, Utiliser l'un des deux connecteurs, et JAMAIS les deux en même temps.

#2 Si vous envisagez de mettre 2 cartes graphiques haut de gamme ou plus, veuillez choisir une carte mère pourvue de connecteurs supplémentaires 4P Molex / 4P FDD / 6P PCI-E et les brancher aux connecteurs correspondants de votre alimentation. Cela permettra d'éviter de surcharger la carte mère et éventuellement causer des dommages à votre système, y compris l'alimentation**.** Si l'instruction ci-dessus n'est pas respectée, les dommages causés à l'alimentation ne seront pas couverts dans le cadre de la garantie Enermax. Veuillez vous référer au manuel d'utilisation de votre carte mère pour configurer correctement votre système et éviter de l'endommager ainsi que votre alimentation.

COMPATIBILITE

La série ENERMAX MAXPRO est compatible avec:

- Les spécifications Intel ATX12V Power Supply Design Guide v2.3 et les versions antérieures v2.0, v2.01 et v2.2
- ATX System Design Guide v2.2, v2.1
- BTX/ EEB/ CEB/EPS12V

Cette alimentation ne supporte pas les cartes mères avec un slot ISA, qui pourrait demander une source d'alimentation -5V. Cette dernière a été retirée des spécifications Intel ATX12V v1.3.

Pour éviter tous problèmes et augmenter la durée de vie de votre PC, nous vous suggérons de:

- Ne pas placer votre PC près d'un radiateur ou de toutes autres sources de chaleur
- Ne pas placer votre PC près d'une source magnétique
- Ne pas placer votre PC dans une pièce humide, et/ou salle, et/ou un environnement soumis à des vibrations
- Ne pas exposer votre PC à la lumière directe du soleil
- Suffisamment refroidir votre PC par l'ajout de ventilateurs supplémentaires si nécessaire

Nous ne recommandons pas d'utiliser un PC avec un système totalement fanless, car cela peut provoquer une hausse importante de température qui diminuera la durée de vie du PC et de tous ses composants.

DEMARRER VOTRE SYSTEME

Avant de démarrer votre système, veuillez vérifier les points suivants:

1. Le connecteur d'alimentation principal est correctement branché (24P).
2. Le connecteur CPU +12V (4 ou 8-pins), et/ou le connecteur 4P Molex (si nécessaire) sont correctement branchés.
3. Tous autres connecteurs nécessaires sont correctement branchés.
4. Le cordon d'alimentation doit être connecté à la prise électrique murale et à l'alimentation,
5. Fermer le boîtier de votre PC.
6. Placer le bouton I/O de l'alimentation sur la position 'I' et votre PC est prêt à démarrer.

PROTECTION, PRECAUTION ET SECURITE

Important :
Par sécurité, Lorsque vous assemblez ou réparez votre système, veuillez débrancher le câble d'alimentation de la prise électrique murale avant toute intervention et laisser cette prise électrique aisément accessible.

Cette alimentation intègre plusieurs protections. Dans des situations anormales, celle-ci s'arrêtera automatiquement pour éviter tout danger pour vous votre PC. Ces situations sont la plupart du temps liées à un disfonctionnement d'un composant ou à une mauvaise manipulation. Dans ces circonstances, merci de suivre les points suivants :

1. Placer le bouton I/O de l'alimentation sur la position 'O', puis déconnecter le câble d'alimentation de la prise murale.
2. Vérifier la température de l'alimentation en la touchant. Si elle est vraiment chaude, cela peut être dû à un mauvais fonctionnement du ventilateur ou à la mauvaise position de votre PC.
3. Attendre quelques minutes que l'alimentation refroidisse.
4. Reconnecter le cordon d'alimentation au mur et à l'alimentation elle-même.
5. Placer le boutons I/O de l'alimentation sur la position 'I' et relancer votre système.
6. Vérifier si tous les ventilateurs fonctionnent.
7. Contacter le service technique de chaque composant qui vous semble être la cause de ce problème,

Si vous avez des questions, merci de contacter Enermax ou l'un de ses agents à travers le monde.

Web Site: http://www.enermax.com
E-mail: enermax@enermax.com.tw

Les informations contenues dans ce document peuvent être soumises à des modifications sans préavis, © 2013 ENERMAX Technology Corporation, All rights reserved, Toute reproduction, par quelque manière ce soit, est strictement interdite san l'autorisation écrite de ENERMAX,

➤ Español

Estimado cliente:
Muchas gracias por comprar nuestra fuente ENERMAX MAXPRO. Le recomendamos, se familiarice bien con este manu al del usuario.

CABLES Y ENCHUFES

20+4P tarjeta madre
La configuración de 24-Pin soporta nuevas generaciones de ATX/BTX & dual-socket EEB/CEB Server/Workstation

4+4P CPU +12V,en "modo combinado"
La configuración de 8-Pin soporta dual-socket Server/Workstation & algunos sistemas single-socket ATX/BTX.

4+4P CPU +12V,en "modo separado"
La configuración de 4-Pin soporta la mayoría de sistemas ATX-/ BTX.

6+2P (8P) PCI Express, en "modo combinado"
La configuración de 8-pin soporta las nuevas tarjetas gráficas, las cuales necesitan este enchufe de 8-Pin PCI-E.

6+2P (8P) PCI Express, en "modo separado"
La configuración de 6-pin soporta la mayoría de tarjetas gráficas, las cuales necesitan este enchufe de 6-Pin PCI-E.

SATA #1
Para ODD tipo SATA de la generación más nueva.

4P Molex #2
Para ODD tipo IDE/SCSI de generación "menos reciente" con 4-P enchufe,

FDD
Para discos "Floppy",

#1 Unos discos duros de SATA soportan SATA e 4-Pin Molex enchufes, Conecte vd, solamente un enchufe! Examine su manual del disco duro por detalles!

#2 Si van a utilizar dos o más tarjetas vídeo de gama alta, escojan una placa base que tenga conectores 4P Molex / FDD 4P / 6P PCI-E extra y conéctenlos con su fuente de alimentación**.** Esto evitará que la placa base se sobrecargue y que por lo tanto cause daños a su sistema y a su fuente de alimentación**.** Los daños a la placa base y a la fuente provocados por no haber seguido las instrucciones indicadas no serán cubiertos por la garantía del fabricante Enermax**.** Por favor controle con cuidado el manual de usuario de la placa base para configurar correctamente el sistema y para evitar cualquier daño al sistema y a la fuente de alimentación.

COMPATIBILIDAD

La serie ENERMAX MAXPRO fuente es compatible con:

- Intel ATX12V Power Supply Design Guide especificación v2.3 y también con las versiones v2.2, v2.01 e v2.2
- ATX System Design Guide v2.2, v2.1
- BTX / EEB / CEB / EPS12V

Si su Mother Board (MB) usa un bus "ISA", es posible que esta fuente no sea compatible, porque no tiene una tremeiden und um die Lebensdauer Ihres PC's zu verlängern, la transmisión de -5V fue descontinua para Intel ATX12V v1.3.

Para evitar dichos fallos y maximizar la duración de su sistema, le recomendamos asegurar, que:

- Su Ordenador no esté al lado de una calefacción ni otro objeto irradiando calor
- Su Ordenador no esté al lado de un objeto magnético
- Su Ordenador no esté en un entorno húmedo ni polvoriento ni vibrando
- Su Ordenador no reciba radiación solar directa
- Su Ordenador sea refrigerado lo suficiente por parte de los ventiladores

Le disuadimos de usar sistemas sin ventiladores, porque una temperatura alta en el interior disminuye la duración de vida de todos componentes internos.

ENCENDIENDO EL SISTEMA

Antes de encendedor por favo asegúrese, que:

1. El enchufe 24P de la tarjeta madre esté conectado correctamente.
2. El enchufe del CPU +12V AUX (si necesario) está conectado correctamente, o un enchufe 4-Pin Molex (si necesario) está conectado correctamente.
3. El resto de enchufes necesarios está conectado correctamente.
4. El cable de la corriente (AC) está conectado correctamente con la fuente y el enchufe.
5. La caja del PC está cerrada.
6. El interruptor de la fuente se coloca en la posición "I".

FUNCIÓNES DE PROTECCIÓN Y SEGURIDAD

La fuente ENERMAX NAXN tiene varias funciones de protección y seguridad. En caso de mal funcionamiento se detendrá para proteger todo el sistema de daños. En la mayoría de casos eso será causado por un mal funcionamiento de los componentes o una mala utilización. En cualquier situación siempre sigua las instrucciones y desconéctela o apáguela:

1. El interruptor de la fuente por "O" y el cable corriente (AC) del enchufe y de la fuente.
2. Todos los componentes, que no son absolutamente necesarios, como ODD. Examine su temperatura por medio del tacto, Si está caliente, puede ser, que los ventiladores del sistema o de la fuente estén dañados o su caja no tenga ventilación suficientes o esté en una mala posición. (Las nuestras recomendaciones en el comienzo del manual).
3. Espere unos minutos hasta que la fuente se haya enfriado.
4. Conecte de nuevo el cable corriente (AC) con enchufe y fuente.
5. Ponga el interruptor de la fuente en "I".
6. Examine Si todo los ventiladores están trabajando.
7. Contacte, el fabricante del componente que piense que está causando el problema (como tarjetas o ENERMAX).

Si tiene preguntas o si necesita ayuda, por favor, contacte con su vendedor o una delegación de ENERMAX o el centro mundial de soporte de ENERMAX,

Web Site: http://www.enermax.com
E-mail: enermax@enermax.com.tw

La información contenida en este documento estásujeta a cambios sin sin previo aviso, © 2013 ENERMAX Technology Corporation, Reservados todos los der echos, Se prohíbe estrictamente la reproducción de este documento en cualquier forma sin permiso por escrito de ENERMAX,

➤ Italiano

Gentile cliente,
La ringraziamo per aver acquistato l'unità di alimentazione (PSU) ENERMAX MAXPRO. Prima di installare la PSU legga con attenzione questo manuale e segua le istruzioni.

CAVI E CONNETTORI

Scheda madre a 20+4P
La configurazione a 24-pin supporta schede madre per workstation/server ATX/BTX PC e CPU EEB/CEB duali più recenti.

CPU a 4+4P +12V,in modalità combinata
La configurazione a 8-pin supporta sistemi di server/workstation per CPU duali e alcuni sistemi di PC con CPU singole.

CPU a 4+4P +12V,in modalità split
La configurazione a 4-pin supporta molti sistemi ATX/BTX.

PCI Express a 6+2P (8P), in modalità combinata
La configurazione a 8-pin supporta le schede grafiche più recenti, che richiedono un connettore PCI-E a 8pin.

PCI Express a 6+2P (8P), in modalità split
La configurazione a 6-pin supporta le prestazioni di molte schede grafiche PCI-E, che richiede un connettore PCI-E a 6-pin.

SATA #1
Per unità SATA.

Molex a 4P #2
Per unità IDE/SCSI o alcune schede grafiche AGP con alimentazione 4P nell'attacco.

FDD
Per unità floppy.

#1 Certi lettori SATA accettano il connettore SATA o Molex 4P, Usare Furio o l'altro connettore per alimentare il driver, MA NON TUTTI E DUE! Controllare il manuale del lettore per i dettagli.

#2 Se avete intenzione di usare due o più schede video di alta gamma, utilizzate una scheda madre che abbia dei socket 4P Molex/ 4P FDD / 6P PCI-E extra e collegateli con il vostro alimentatore**.** Ciò eviterà che la scheda madre si sovraccarichi e provochi di conseguenza dei danni al vostro sistema e al vostro alimentatore**.** I danno alla scheda madre e all'alimentatore causato dalla mancata applicazione delle istruzioni sopra indicate, non sarà coperto dalla garanzia del fabbricante Enermax**.** Si prega di controllare attentamente il manuale utente della scheda madre per configurare in modo corretto il sistema ed evitare ogni danno al sistema e all'alimentatore.

COMPATIBILITÀ

La serie ENERMAX MAXPRO è conforme con:

- Specifiche della Guida alla progettazione di alimentatori Intel ATX12V v2.3 e la con le precedenti, versioni v2.0, v2.01 e v2.2
- Guida alla progettazione del sistema ATX v2.2, v2.1
- BTX/ EEB/ CEB/EPS12V

Questo alimentatore non supporta schede madri con slot di espansione ISA, le quali potrebbero richiedere un'alimentazione da –5V, parametro che è stato cancellato dalle specifiche Intel ATX12V v1.3 e versioni successive.

Per prolungare la durata del PC le suggeriamo di prestare attenzione a quanto segue:

- Il PC NON deve essere posizionato nelle vicinanze di radiatori o a qualsiasi altra fonte di calore
- Il PC NON deve essere posizionato nelle vicinanze di dispositivi magnetici
- Il PC NON deve essere posizionato in ambienti polverosi e/o umidi e/o soggetti a vibrazioni
- Il PC NON deve essere esposto alla luce diretta del sole
- Il PC deve essere raffreddato a sufficienza

Si sconsiglia l'uso del raffreddamento senza ventole, poiché una temperatura interna potenzialmente elevata potrebbe diminuire la stabilità e la durata di tutti i componenti all'interno del PC.

AVVIARE IL SISTEMA

Prima di avviare il sistema, controllare che:

1. Il connettore principale della corrente (24P) sia adeguatamente collegato.
2. Il connettore di alimentazione a +12V della CPU (configurazione a 4 o 8-pin), e/o il connettore Molex 4P (se necessario) sia collegato.
3. Tutti i connettori necessari siano collegati.
4. Il cavo CA sia collegato alla presa a muro e all'ingresso CA della PSU.
5. Chiudere il telaio del PC.
6. Accendere l'alimentatore portando l'interruttore I/O su "I", il sistema è pronto.

PROTEZIONE E SICUREZZA

La PSU ENERMAX è dotata di molte protezioni. In caso di situazioni anomale, l'alimentatore viene spento automaticamente per evitare pericoli personali verso le persone o componenti del PC. La protezione viene generalmente attivata dal malfunzionamento di un componente o dalla negligenza dell'utente. In questo caso, verificare il PC e l'ambiente di lavoro:

1. Portare l'interruttore I/O dell'alimentatore nella posizione "O", o scollegare il cavo CA dalla presa a muro e l'alimentatore dall'ingresso CA.
2. Controllare la temperatura della PSU toccandola. Se risulta molto calda potrebbe essersi un malfunzionamento delle ventole o della ventola della PSU e/o la posizione errata del PC.
3. Attendere alcuni minuti fino al raffreddamento della PSU.
4. Ricollegare il cavo CA alla presa a muro e l'alimentatore all'ingresso CA.
5. Portare l'interruttore I/O dell'alimentatore nella posizione "I" e riavviare il sistema.
6. Controllare se tutte le ventole funzionano.
7. Contattare il supporto tecnico del costruttore del componente che si ritiene sia la causa del problema. (p.e. MB, GPU o PSU)

Nel caso di domande o necessità di supporto, contattare il rivenditore o la società affiliata/agente ENERMAX più vicino o il centro servizi di ENERMAX,

Web Site: http://www.enermax.com
E-mail: enermax@enermax.com.tw

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a variazioni senza preavviso, © 2013 ENERMAX Technology Corporation, Tutti i diritti riservati, È severamente proibita la riproduzione di qualsiasi elemento senza il permesso scritto di ENERMAX,

➤ РУССКИЙ

Уважаемый клиент!
Благодарим вас за выбор данного блока питания ENERMAX MAXPRO (БП)! Перед установкой БП внимательно прочтите настоящее руководство и выполняйте все приведенные в нем инструкции.

КАБЕЛИ И РАЗЪЕМЫ

Материнская плата с 20+4P-контактным разъемом
24-контактная конфигурация совместима с новейшими материнскими платами ATX, BTX и двухпроцессорными материнскими платами EEB, CEB для рабочих станций и серверов.

Комбинированный разъем ЦП 4+4 контакта +12 В
8-контактная конфигурация совместима с двухпроцессорными серверами и рабочими станциями, а также с некоторыми однопроцессорными системами.

Разделенный разъем ЦП 4+4 контакта +12 В
4-контактная конфигурация совместима с большинством систем ATX и BTX.

Комбинированный разъем PCI Express с 6+2 контактами (8 контактами)
8-контактная конфигурация совместима с новейшими сверхпроизводительными графическими картами, для которых требуется 8-контактный разъем PCI-E.

Разделенный разъем PCI Express с 6+2 контактами (8 контактами)
8-контактная конфигурация совместима с большинством высокопроизводительных графических карт для PCI-E, для которых требуется 8-контактный разъем PCI-E.

SATA #1
Для SATA-приводов.

4-контактный Molex-разъем #2
Для IDE/SCSI-приводов и некоторых графических карт для AGP с традиционным 4-контактным гнездом питания.

Разъем дисковода гибких дисков (FDD)
Для дисковода гибких дисков.

#1 Для некоторых приводов SATA подходит SATA подключение или 4-контактный Molex. Как правило, используется только одно подключение для питания драйверов, НО НЕ ДВА! Подробнее см. инструкцию к приводу.

#2 Если Вы планируете использовать две или более высокопроизводительные видеокарты, пожалуйста, выберите материнскую плату, которая имеет дополнительный 4P Molex / FDD 4P / 6P PCI-E разъем и подключите его к блоку питания. Это позволит предотвратить перегрузку материнской платы и повреждение комплектующих, включая блок питания. Гарантия Enermax не действительна в случае повреждения материнской платы или блока питания изза неособлюдения инструкции. Пожалуйста, прочитайте описание материнской платы, чтобы предотвратить повреждение системы или блока питания.

СОВМЕСТИМОСТЬ

БП серии ENERMAX MAXPRO соответствует следующим стандартам:

- спецификация «Рекомендации по проектированию блоков питания Intel ATX12V, версия 2,3» с обратной совместимостью с версиями 2.0, 2.01 и 2.2
- Рекомендации по проектированию систем ATX, версия 2.2, версия 2.1
- BTX/ EEB/ CEB/EPS12V

Данный БП не поддерживает материнские платы с гнездом расширения ISA, для которых может потребоваться напряжение -5 В. Напряжение –5 В не применяется, начиная со спецификации Intel ATX12V, версии 1.3.

Для предотвращения сбоев и продления срока службы всего ПК рекомендуется выполнить приведенные ниже условия:

- ПК НЕ ДОЛЖЕН располагаться рядом с радиатором и иными источниками тепла
- ПК НЕ ДОЛЖЕН располагаться с устройствами, генерирующими магнитное поле
- ПК НЕ ДОЛЖЕН располагаться в местах с повышенной влажностью, пыльных местах и в местах, подверженных вибрации
- ПК НЕ ДОЛЖЕН подвергаться воздействию прямого солнечного света
- ПК должен достаточно охлаждаться дополнительными вентиляторами

Не рекомендуется использовать ПК с пассивным охлаждением, так как потенциальное повышение внутренней температуры может привести к снижению стабильности и сроку службы всех компонентов внутри ПК.

ЗАГРУЗКА СИСТЕМЫ

Перед загрузкой системы проверьте выполнение приведенных ниже условий:

1. Главный разъем питания правильно подключен (24-контактная конфигурация).
2. Правильно подключены разъем питания ЦП +12 В (4- или 8-контактная конфигурация) и (или) 4-контактный Molex-разъем (если требуется для материнской платы).
3. Правильно подключены все остальные необходимые разъемы.
4. Кабель питания переменного тока надлежащим образом подключен к электрической розетке и входному гнезду переменного тока БП.
5. Корпус ПК закрыт.
6. Питание системы включено переводом выключателя в положение «I». После этого система готова к работе.

ЗАЩИТА. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

БП ENERMAX оснащен несколькими средствами защиты. В большинстве аномальных ситуаций блок питания автоматически выключается для предотвращения повреждения БП и других компонентов ПК. Защита обычно срабатывает вследствие неисправности компонентов ПК или неверного пользовательской. В такой ситуации проверьте исправность устройств ПК и условия эксплуатации.

1. Отключите питание БП, переведя выключатель в положение «O», или отсоедините кабель переменного тока от электрической розетки и входного гнезда переменного тока БП.
2. Проверьте температуру БП, приикоснувшись к нему. Перегрев БП может быть вызван неисправностью вентилятора корпуса ПК или вентилятора БП, либо неправильным размещением ПК.
3. Подождите несколько минут, пока БП не остынет.
4. Подсоедините кабель переменного тока к электрической розетке и к входному гнезду переменного тока БП.
5. Переведите выключатель БП в положение «I» и выполните перезагрузку системы.
6. Проверьте работоспособность системы.
7. Обратитесь в службу технической поддержки производителя компонента, который, возможно, вызывает проблему, например материнской платы, графической платы или БП.

С вопросами и за поддержкой обращайтесь к местному продавцу или в ближайший филиал или представительство ENERMAX, либо в головной сервисный центр ENERMAX.

Web Site: http://www.enermax.com
E-mail: enermax@enermax.com.tw

Информация в этом документе может изменяться без уведомления. © 2013 ENERMAX Technology Corporation, Все права защищены. Воспроизведение в любом виде строго запрещается без письменного разрешения ENERMAX.

➤ Polski

Szanowni Klienci,
Dziękujemy za zakup tego zasilacza ENERMAX MAXPRO (PSU)! Proszę przeczytać uważnie ten podręcznik i wykonać zamieszczone w nim instrukcje przed instalacją PSU.

RODZAJE ZŁĄCZY

20+4P-pinowe złącze płyty głównej
Kabel natywny, linia 12V obsługiwana przez 12V1
Do nowej generacji MB serwera/stacji roboczych ATX/EEB/CEB.

CPU 4+4-pinowe (8-pinowe) +12V, w trybie kombinowanym
8 pinowa konfiguracja obsługuje wielo procesorowych systemy serwera/stacji roboczych i niektóre pojedyncze, ekstremalne rozwiązania systemów CPU.

CPU 4+4-pinowe (8-pinowe) +12V, w trybie podziału
4-pinowa konfiguracja obsługuje niektóre systemy z pojedynczym CPU.

PCI Express 6+2-pinowe (8-pinowe), w trybie kombinowanym
8-pinowa konfiguracja obsługuje najnowsze doskonałej jakości karty graficzne, które wymagają 8-pinowego złącza PCI-E.

PCI Express 6+2-pinowe (8-pinowe), w trybie podziału / 6-pinowe PCI Express
6-pinowa konfiguracja obsługuje większość wysokiej wydajności kart graficznych PCI-E, które wymagają 6-pinowego złącza PCI-E.

SATA # 1
Do napędów SATA/SAS.

4-pinowe Molex #2
Do napędów IDE/SCSI/SAS lub niektórych kart graficznych AGP z tradycyjnym 4-pinowym gniazdem zasilania.

FDD
Do napędów FDD lub niektórych dodatkowych kart.

#1 Niektóre napędy SATA mogą akceptować zasilanie SATA lub 4-pinowe Molex. Zwykle do zasilania napędu należy użyć jedno ze złączy zasilania. ALE NIE OBU! Szczegółowe informacje zawiera podręcznik napędu.

#2 W razie zainstalowania dodatkowych wysokowydajnych kart graficznych w systemie, proszę wybrać płytę główną z dodatkowym(-ymi) gniazdem(-ami) 4-pin Molex, 4-pin FDD lub 6-pin PCI-Express i podłączyć je do zasilacza. W taki sposób zapobiegać przeciążeniu płyty głównej i uszkodzeniu zasilacza i innych komponentów. W przypadku zlekceważenia uwagi powyżej, spowodowane uszkodzenie płyty głównej lub zasilacza nie jest objęte gwarancją producenta Enermax. Przed zainstalowaniem systemu proszę również uważnie przeczytać instrukcje obsługi płyty głównej, aby zapewnić poprawne działania zasilacza i wszystkich innych komponentów systemu.

ZGODNOŚĆ

Seria ENERMAX MAXPRO jest zgodna ze:

- Specyfikacją konstrukcji zasilaczy intel ATX12V i wstecznie zgodna z v2.0, v2.01 oraz 2.2
- ATX System Design Guide v2.2,v2.1
- BTX/EEB/CEB/EPS12V

Ten PSU nie obsługuje MB z gniazdem rozszerzenia ISA, które mogą wymagać zasilania -5V. Napięcie -5V usunięto z kolejnych specyfikacji Intel ATX12V v1.3.

Aby uniknąć awarii i wydłużyć żywotność PC zalecamy, aby:

- NIE umieszczać PC w pobliżu grzejnika lub innych urządzeń wytwarzających ciepło,
- NIE lokalizować PC w pobliżu urządzenia magnetycznego.
- NIE lokalizować PC w miejscu wilgotnym i/lub zapyłonym oraz/albo w miejscu występowania wibracji.
- NIE wystawiać PC na bezpośrednie oddziaływanie światła słonecznego.
- PC jest odpowiednio chłodzony przez dodatkowe wentylatory.

ENERMAX odraza używanie systemów bez chłodzenia wentylatorami, ponieważ wyższa wewnętrzna temperatura ogranicza stabilność i żywotność wszystkich komponentów.

URUCHAMIANIE SYSTEMU

Przed uruchomieniem systemu należy sprawdzić, czy:

1. Jest prawidłowo podłączone złącze zasilania (24-pinowe).
2. Czy jest prawidłowo podłączone złącze zasilania CPU +12V (konfiguracja 4- lub 8-pinowa) i/lub złącze 4-pinowe Molex (jeśli jest wymagane przez MB).
3. Czy są prawidłowo podłączone wszystkie inne wymagane złącza.
4. Czy przewód zasilający prądu zmiennego jest prawidłowo podłączony do gniazda ściennego i do gniazda wejścia prądu zmiennego zasilacza.
5. Czy obudowa jest zamknięta.
6. Czy włączono zasilacz, poprzez włączenie przełącznika ON/OFF(Włączenie/Wyłączenie) do pozycji "ON (Włączenie)" oraz czy system uzyskał gotowość.

ZABEZPIECZENIE. BEZPIECZEŃSTWO I OCHRONA

Ten zasilacz posiada wielokrotną ochronę. W sytuacjach awaryjnych zasilacz wyłącza się automatycznie, aby uniknąć potencjalnego zagrożenia zasilacza i innych komponentów systemu. Aktywację obwodu zabezpieczenia często powoduje defekt innego urządzenia systemu lub nieuwaga użytkownika. Proszę sprawdzić wszystkie komponenty oraz odłączyć systemu, żeby wykryć przyczynę błędu.

1. Przestaw przełącznik I/O (Włączenie/Wyłączenie) do pozycji „O" (Wyłączenie) albo odłącz przewód zasilający od gniazda ściennego oraz od gniazda wejścia prądu zmiennego zasilacza.
2. Dotknij obudowę zasilacza i sprawdź, czy jest gorąca. Jeśli tak, to może być znak, że wentylatory obudowy albo zasilacza nie pracują prawidłowo lub znak niekorzystnych warunków otoczenia systemu.
3. Zaczekaj parę minut na ochłodzenie zasilacza.
4. Podłącz przewód zasilający do gniazda ściennego oraz do gniazda wejścia prądu zmiennego zasilacza.
5. Przestaw przełącznik I/O (Włączenie/Wyłączenie) do pozycji „I" (Włączenie) i restartuj komputer.
6. Sprawdź, czy wentylatory systemu i zasilacza pracują prawidłowo.
7. Skontaktuj się z punktem serwisowym producenta komponentu, który jest prawdopodobnie uszkodzony (np. płyty głównej, karty graficznej albo zasilacza).

W przypadku pytań lub potrzeby skorzystania z serwisu należy skontaktować się ze sprzedawcą lub najbliższą filią/przedstawicielem ENERMAX albo z siedzibą główną centrum serwisowego ENERMAX.

Web Site: http://www.enermax.com
E-mail: enermax@enermax.com.tw

Specyfikacje mogą zostać zmienione bez wcześniejszego powiadomienia,
©2013 ENERMAX Technology Corporation, Wszelkie prawa zastrzeżone, Powielanie w jakikolwiek sposób, bez pisemnej zgody ENERMAX, jest surowo zabroniona.

➤ 中文

尊敬的使用者：
感谢您选购ENERMAX(安耐美)电源供应器。安装本产品前，请先详细阅读此使用说明书，并依照此说明书安装。

线材及连接头

20+4P Mainboard
支持大多数新款ATX/BTX及双CPU EEB/CEB服务器和工作站主机板。

4+4P CPU +12V，合并模式
8针设定支持部分双CPU服务器和工作站及部分单CPU主机板。

4+4P CPU +12V，分离模式
4针设定支持大部分ATI/BTX主机板。

6+2P (8P) PCI Express，合并模式
8针设定支持最新需要8P PCI-E用电的显示卡。

6+2P (8P) PCI Express，分离模式
6针设定支持大多需要6P PCI-E用电的显示卡。

SATA #1
供应新一代SATA接口外围电力。

4P Molex #2
供应IDE/SCSI等接口周边及部分AGP显示卡的电力。

FDD
供应FLOPPY等接口周边电力。

#1 部分SATA接口用设可能同时具备SATA或4P Molex 插座，一般而言，仅需连接其中一种电源线头即可，但不可同时使用，请参阅您的周边说明书了解相关需求。

#2 如果您计划使用2张以上的高阶显示适配器，请选择搭载有4P Molex/4P FDD /6P PCI-E电源插座的主板，并连接对应的电源插头。这可以防止主板上电流超载而损害您的系统及电源供应器，若未遵照上述要求使用相关指主板与电源供应器受损，将不在电源供应器保固服务内，请参考您的主板说明书并且正确配置您的系统，防止损坏您的系统和电源供应器。

兼容性

本电源供应器兼容于：

- Intel ATX12V电源供应器设计指导书2.3版规格,并向下相容2.2版及2.01版
- ATX系统设计指导2.2版及2.1版
- BTX/EEB/CEB/EPS12V

本电源供应器不支持-5V主板之的ISA扩展槽，-5V电源在现在的系统上已无需求，Intel于ATX12V v1.3 版之后已全面取消。

为预防相关的风险并延长您计算机系统的使用寿命，我们提出以下建议：

- 计算机不得置於热源附近
- 计算机不得置近磁性物体附近
- 计算机不应放置於潮湿、多灰尘、震动频繁的环境
- 计算机应避免阳光直射
- 计算机应安装足够的散热设备

我们不建议计算机机箱内不安装任何散热风扇，这样可能会造成机箱内部温度过高，而导致系统不稳定，并降低零部件使用寿命。

开启系统

开启系统之前，请做以下确认动作：

1. 主电源连接头(24针插头)确认已经连接。
2. CPU +12V电源连接头(4针或8针)确认已经连接：或一个4P Molex连接头(如果主机板需要)确认已经连接。
3. 确认其他连接头连接正确。
4. 确认AC交流电源线已经连接至(墙壁)电源插座及电源供应器AC插座上。
5. 装入机箱，关闭计算机侧板。
6. 将I/开关切至`I`档的位置，即开启电源供应器，此时您的系统已准备就绪。

安全保护线路

本电源供应器具备多重保护线路，在异常状况下，电源供应器将会自动关闭，保护计算机硬件器材及电源供应器本身，避免危险。保护装置的激活，通常由计算机组件的故障，或是使用者的疏忽而引起。若保护激活而强制切断电源时，请检查您的计算机组件状态，及使用环境，建议您由以下步骤进行检查：

1. 关闭电源供应器I/O开关（按下`O`），或将AC线材拔出於插壁插座及电源供应器。
2. 检查电源供应器外壳的温度是否过热，如果是，可能是电源供应器散热风扇或是机箱散热风扇故障，或是计算机放置在不恰当的环境。（请参阅前段安装系统建议说明）
3. 等待数分钟，让电源供应器冷却。
4. 重新连接AC电源插头到电源供应器。
5. 将电源供应器 I/O开关打开（按下`I`）。
6. 检查是否所有风扇正常运转。
7. 联络可能引起故障组件（如主机板、显示卡、硬碟、电源供应器）的制造商或是服务中心，寻求技术支持。

如果您有任何问题或需要技术支持，敬请联络您的产品经销商，或是ENERMAX(安耐美)服务中心，接打我们的客服热线或者给我们发邮件。

Web Site: http://www.enermax.cn/
E-mail: service@enermax.cn
客服热线：400-820-2533

本规则手册的内容如有任何变更，恕不另行通知。请登陆 www.enermax.cn 。©2013 ENERMAX Technology Corporation。版权所有。未经ENERMAX书面许可，严禁任何形式的非法复制。

➤ 한 국 어

ENERMAX MAXPRO 파워서플라이를 선택해 주셔서 감사 드립니다. 시스템에 설치하기에 앞서 본 매뉴얼의 내용을 숙지하시고 지시사항을 준수하여 주시기 바랍니다.

케이블 및 커넥터

20+4P 핀 메인보드 커넥터
24핀 구성은 최신 ATX/BTX PC와 듀얼 CPU EEB/CEB 서버/워크스테이션 메인보드를 지원합니다.

조합형 8(4+4)핀 CPU +12V 커넥터
8핀 구성은 듀얼 CPU 서버/워크스테이션과 일부 싱글 CPU PC 시스템을 지원합니다.

분리형8(4+4)핀CPU +12V 커넥터
4핀 구성을 통해 대부분의 ATX/BTX 시스템을 지원합니다.

조합형 6+2핀 PCI Express 커넥터
8핀 구성은 8핀 PCI-E 커넥터를 요구하는 최신 고사양 그래픽 카드를 지원합니다.

분리형 8(6+2)핀 PCI Express 커넥터
6핀 구성은 6핀 PCI-E 커넥터를 요구하는 대부분의 고사양 그래픽 카드를 지원합니다.

SATA #1
SATA / SATA2 인터페이스 장치 전용.

4핀 Molex 커넥터 #2
IDE/SCSI 장치와 4천을 통해 보조전원을 요구하는 일부 AGP 그래픽 카드 용.

FDD 커넥터
플로피디스크(FDD) 용.

#1 일부 SATA 드라이브는 SATA 또는 4P Molex 사용이 가능합니다. 이러한 SATA 드라이브를 사용할 경우 반드시 SATA 또는 4핀 Molex 중 한 가지만 선택 하십시오. 자세한 사항은 관련 드라이브의 매뉴얼을 참조하십시오.

#2 가 이상의 고사양 GPU CARD를 사용 할 경우 4P Molex, 4P FDD, 6P PCI-E커넥터로 추가적인 전원 공급이 가능한 Motherboard 를 권장합니다.
GPU Card 사양에 맞지 않은 Motherboard사용으로 발생되는 시스템 손상은 Enermax Warranty Service 적용되지 않습니다.

➤ ไทย

ENERMAX MAXPRO พาวเวอร์ซัพพลายที่ท่านได้ซื้อ
ออออกมาจากผู้ผลิตที่มีความชำนาญ ในการผลิตพาวเวอร์ซัพพลายมาอย่างยาวนาน ดังนั้นผู้ใช้งานจึงสามารถมั่นใจได้ว่าผลิตภัณฑ์ของเราจะมีคุณภาพและความเสถียรที่ดี

ขนิดของขั้วต่อ

20+4P Mainboard
24-pin รองรับ ATX/BTX PC & dual CPU EEB/CEB server/workstation boards.

4+4P CPU +12V, in combined mode
ขั้วต่อ 8-pin รองรับ dual CPU server/workstation หรือสเตชั่นที่ใช้ single CPU ใน(20+4)P Mainboard.

4+4P CPU +12V,in split mode
ขั้วต่อ 4-pin รองรับATX systems.

6+2P (8P) PCI Express, in combined mode
ขั้วต่อ 8P รองรับการ์ดจอระดับสูงและสามารถเชื่อมต่อ PCI-Express แบบ 8P

6+2P (8P) PCI Express, in split mode
ขั้วต่อ 6P รองรับการ์ดจอระดับสูงและสามารถเชื่อมต่อ PCI Express แบบ 6P

SATA #1
ต่อเข้า SATA drives แบบใหม่

4P Molex #2
ต่อเข้า IDE/SCSI drives แบบ 4P เพื่อใช้สำหรับการ์ดใส่

FDD
ต่อเข้า floppy drives.

#1 Install SATA แบบใช้ได้กับทั้งใส่ SATA หรือ 4P Molex ปกติให้ใช้ตัวต่อแบบใดตัวต่อหนึ่งเพื่อจ่ายไฟให้กับตัวขับ แต่ไม่ได้ต่อตัวต่อทั้งสองแบบพร้อมกัน! ไม่งั้นอาจจะมีข้อขาดทุนกับการซ่อมแซม

#2 ระบบของท่านควรจะต้องใช้งานกับ การ์ดแสดงผลที่มีขั้วต่อไฟ 12V ขนาดใหญ่ตั้งแต่ 24 pin ก็ต่อขึ้นไป หรือต่อเสียบ PCI-E การแบ่งของพลังงานของระบบที่ไม่เพียงพอ ก็จะส่งผลให้ระบบไม่เสถียรและอาจจะทำให้เกิดความเสียหายกับฮาร์ดแวร์ของระบบของท่านได้

ความสามารถในการใช้งานร่วมกัน

***PSU ของ ENERMAX รุ่น MAXPRO series สามารใช้งานได้กับ**

- **ATX 12V เป็นมาตรฐานขั้วต่อจ่ายกับการออกแบบ V2.3 ได้และเข้ากันมาตรฐานที่ต่ำกว่าที่ใช้ขึ้นไป V2.2,V2.01 และ V1.3**
- **ตามคำแนะ และมีข้อออก M/B BTX/ EEB/CEB/EPS12V**

PSU รุ่นนี้ไม่ support M/B ที่มี SLOT แบบ ISA รุ่นต่ำกว่าที่ใช้ V1 -5V ไฟ –5V,ถอดหลักหลังจาก Intel ATX12V V1.3 เพื่อป้องกัน PC Computer ออกจำเป็นให้จ่ายแน่นอนขึ้น ดังนั้นควรปฏิบัติตาม ข้อแนะนำนี้

- **กรุณาอย่าอ่า computer วางไกลกระทั่งน้ำร้อนหรือเครื่องที่สามารถให้ความร้อนได้**
- **กรุณาอย่าอา computer ไปวางใกล้ วัตถุที่มีคุณสมบัติของแม่เหล็ก**
- **กรุณาอย่าอา computer ไปวางในที่ชื้นหรือฝุ่นเยอะ , มีสะอองเยอะ , สภาพแวดล้อมที่มีการสั่นสะเทือน**
- **กรุณาอย่าให้ computer ถูกแสงของดวงอาทิตย์โดยตรง**
- **computer มีพัดลมระบายความร้อนที่เพียงพอ**

เราขอแนะนำว่าอยู่ใน Case ที่ไม่มีพัดลม และระวังที่ให้ใน case ดูดเหมือน ดูดฝุ่นที่ไม่ และระวังที่ให้ดูดในของ computer ให้ดีด้วย

การบูทระบบของท่าน

ควรมีคอรวจสอบเกี่ยวกับก่อนที่จะบูทระบบเครื่อง

1. **Connector 24Pin เชื่อมต่อเข้ากับอุดกด้องของเขาระดับ.**
2. **สาย connector CPU +12V (4 หรือ 8-Pin) และ สาย connector 4-Pin Molex ไฟแบบต่อนี้ควรจะต้องการ) เชื่อมต่อแล้ว**
3. **สาย connectors ที่จำเป็นต้องเชื่อมต่อแล้ว**
4. **สาย AC เชื่อมต่อ PSU กับ ปลั๊กไฟแล้ว**
5. **ปิดฝา CASE ของเครื่องให้เรียบร้อย**
6. **สวิตช์ I/O ให้ไปที่ตำแหน่ง**

การป้องกันข้อมอก ความปลอดภัย และความเสถียร

Power supply ของ ENERMAX จะมีการป้องกันที่หลักๆมีอยู่ 3 ประการด้วยกัน ที่จะช่วยให้ Power supply จะดับการทำงาน ดังนี้แน่ นี่เพื่อไม่ให้องกันอุปกรณ์ต่างๆที่อยู่ภายในเครื่องไม่ให้ได้รับความเสียหาย นี่เนื่องจากที่ผู้ใช้งานเกณฑ์ผิด หรือ มีอุปกรณ์ผิดพลาด จะมีระดับการทำงานที่เกิน

***นี่เป็นเพียงขั้นตอนการแก้ไขเบื้องต้นเท่านั้นของข้อจำกัดเครื่องนี้ไม่ได้ครอบคลุมการแก้ไขทั้งหมด**

1. **นั่น สวิช Power Supply หรือ ออสาย Connector AC ออก**
2. **มีอุณหภูมิของ PSU ร้อนจนกินเครื่องปล่างนอกข้างจากสัมผัสของ PSU และ พัดลมของเครื่อง CASE นั้นๆ หรือว่าห้อง เครื่องคอมพิวเตอร์ อยู่ในสิ่งแวดล้อมที่ไม่เหมาะสม**
3. **รอสักพักให้ Power supply ให้อุณหภูมิลดลง**
4. **ถอด connector AC ของสายไฟ ออกจากปลั๊กไฟ**
5. **ปิดสวิช ของ PSU เพื่อรีบูตเครื่อง**
6. **ยืดการเชื่อมต่อของสายไฟทั้งหมด**
7. **ติดต่อศูนย์บริการลูกค้า ที่ดูแลถึงว่าระบบสามารถของปัหา แล้ว M/B, GPU หรือ PSU**

***ควรปฏิบัติตามขอแนะนำนี้แก้ไขเครื่องก่อนการซ่อมนั้นเพื่อ สามารถของบางอย่างก่อนจะจำเป็น**

หรือต้องการจากศูนย์บริการของ
ENERMAX ไอที บริษัทยอดวาย์ ดีเวิร์ก กรุ๊ปนี้ จำกัดจะพบ www.antthai.com หรือ www.enermaxthailand.com หรือ โทร 0-2881-2850~7

Web Site: http://www.enermax.com
E-mail: enermax@enermax.com.tw

Information in this document is subject to change without notice. © 2013 ENERMAX Technology Corporation. All rights reserved.
Reproduction in any manner without the written permission of ENERMAX is strictly forbidden.

➤ فارسی

مشتری گرامی،
از اینکه منبع تغذیه انرمکس را انتخاب کرده اید از شما متشکریم! لطفاً قبل از نصب منبع تغذیه مطالب ای دقت مطالعه بفرمایید و مطابق دستورات آن عمل نمایید .

کابلها و اتصالات

24P مادربرد
برای پشتیبانی از ATX/BTX PC & dual CPU EEB/CEB و برد های سرور و استیشن

رابط 4+4P CPU +12V (8P) در حالات ترکیبی
سوکت 8 پین مناسب برای تمامی سیستم های اینتگافی و سرور چند CPU و سیستم های تک CPU پیشرفته.

4+4P CPU +12V،در حالت مجزا
دارای شکل 4 پین که از سیستم های با یک(ATX/BTX) پشتیبانی می نماید.

6+2P (8P) PCI Express در حالات ترکیبی
اتصال 8 پینی که از کارت گرافیکی پیشرفته پشتیبانی میکند که نیاز به رابط 8 پینی دارند .

6+2P (8P) PCI Express در حالات مجزا
اتصال 6 پینی که از بیشتر کارت گرافیک های PCIE های که نیاز به رابط 6 پینی دارند پشتیبانی میکند .

SATA [#1]
برای درایو های SATA و SAS

4P Molex [#2]
برای درایو های IDE/SCSI/SAS با کارت گرافیک AGP قدیمی با سوکت برق 4P

FDD
برای درایو فلاپی

#1 برخی از درایو های ساتا برق مولکس P4 یا ساتا را قبول می کنند . به طور ترمال تنها استفاده از یک رابط برق موثر است و از **هر دوی آنها نمی توان استفاده کرد.به جز** برابت توجه شود .

#2 یعنس از مادربرد ها ممکن است جهت اتنان ک مورتان 12V+ در سوکت 8pin+4 به کرگ PCI-E به این اتصال نیاز داشته باشند. اگر سیستم شما چند کارت گرافیک مرقه ای دارد یا اگر به نقره راهنمای مادربرد این سوکت را در محل مناسب مادربرد نصب نمایید.

سازگاری

منبع تغذیه انرمکس با موارد زیر سازگار است :

- استاندارد راهنمای طراحی منابع تغذیه Intel ATX 12V نسخه 2.3 و 2.2 و 2.01 و 2.0
- ATX System Design Guide v2.2, v2.1
- BTX/EEB/CEB/EPS 12V

این منبع تغذیه مادربردهای دارای اسلات ISA را پشتیبانی نمی کند که ممکن است نیاز به 5V- داشته باشند . 5V- از نسخه طراحی Intel ATX 12V v1.3 به بعد حذف گردیده .

برای جلوگیری از هرگونه خطا یا مشکل و افزایش طول عمر سیستم موارد زیر را به دقت پیشنهاد می کنیم :

- سیستم شما نباید در نزدیک رادیاتور یا هر سیستم گرمایشی باشد .
- سیستم شما نباید نزدیک دستگاههای مغناطیسی باشد.
- سیستم شما نباید در محیط های گرزنده ،گرد و خاک و رطوبتی باشد .
- سیستم شما نباید در معرض تابش مستقیم خورشید باشد .
- سیستم خود را توسط فنهای اضافه به طور کامل خنک نگهدارید

استفاده از کامپیوترها یا سیستمهایی خنک کننده بدون فن توصیه نمی شود . زیرا افزایش خطایی نما ، پایداری و طول عمر تمام قطعات سیستم شما را کاهش می دهد!

بوت کردن سیستم

پیش از بوت کردن سیستم خود موارد زیر را چک کنید :

1. رابط برق اصلی با همان 24 پین به درستی وصل شده باشد .
2. رابط برق 12 ولت CPU یا رابط مولکس 4P به درستی وصل شده باشد .
3. تمامی رابط های مورد نیاز وصل شده باشند .
4. سوئیچ AC به طور مستقیم به پریز نیوار و به ورودی برق AC منبع تغذیه وصل شده باشد .
5. درب کیس خود را ببندید .
6. PSU را با کلید روشن و خاموش روی آن روشن کنید سیستم در حالت آماده است .

حفاظت ،ایمنی و مدیریت

این پاور ENERMAX حفاظت های چندگانه ای را در اپر می گیرد. در بیشتر موقعیت های غیر معمول، پاور برق را به طور اتوماتیک قطع می کند تا از هر آسی جلوش و سایر قطعات شما جلوگیری نماید. معمولاً، نقص در عملکرد قطعات یا سهل انگاری کاربر باعث این اتفاق می شود.در این موقع شاص دستگاه های کامپیوتری خود و محیط که در آن کار میکنید به طرزکامل بررسی و نقص آنها را بیابید .

1. خاموش کردن I/O برق پاور را روی موقعیت O قرارداده یا سیم AC را از پریز دیوار بکشید .
2. PSU را از لحاظ نما را لمس کردن آن بررسی کنید .اگر خیلی داغ باشد می تواند مربوط به خرابی فن ها کیس یا فن PSU باشد یا اینکه موقعیت کامپیوتر شما به بوده است .
3. چند لحظه صبر کنید تا PSU خنک شود .
4. دوباره سیم AC را به پریز دیوار بزنید و برق AC را وصل کنید .
5. کلید I/O برق پاور را در موقعیت I قرارداده و سیستم خود را بوت کنید .
6. بررسی کنید که آیا فن ها کار می کنند .
7. با مشخصص پشتیبانی فنی سایر قطعات که فکر می کنید باعث این مشکل شده است تماس بگیرید.

اگر سوالی داشتید یا نیاز به پشتیبانی داشتید ،لطفاً" با یا فروشنده محصول یا نمایندگان انرمکس یا دفتر مرکزی تماس حاصل فرمایید.

©2013 ENERMAX Technology Corporation
اطلاعات این راهنما ممکن است بدون اعلام قبلی تغییر نماید.